

۱۴۴۱ ھۆججەت - ۲۰۱۹ ز. ۱۰ ئاينىڭ

الھىجرە

كۆچكەن

نوسىنى

لېكۆلەر ئەبى عبداللاھ كوردستانى

كۆچكردن الهجرة

نوسینی

لیکۆلەر ئەبی عبداللە کوردستانی

ئامادەکردنی

خادم الإسلام

۱۴۴۱ کۆچی / ۲۰۱۹ زاینی

ناوهەرۆک

- ناوهەرۆک..... ۳
- پیشەکی:..... ۴
- باسی یه کهم: هيجرەت چييه و بۆچييه؟ هجرەت له کۆنەوه تا هاتنی ئیسلام..... ۶
- باسی دووهم: هيجرەت دواى هاتنی ئیسلام..... ۱۳
- باسی سێیهم: هيجرەت تەنيا بۆ دار الإسلامه؟..... ۲۳
- باسی چوارهم: هيجرەت کهى واجب دەبێت؟..... ۲۶
- باسی پێنجهم: کۆچى ئافرهتان..... ۲۷
- باسی شەشەم: هيجرەتى أبو موسا و ياهوهرانى..... ۳۰
- باسی هەوتەم: سزای ئەوانەى کۆچ ناکەن..... ۳۳
- باسی هەشتەم: دوو جۆر کۆچ هەيه..... ۳۷
- باسی نۆیهەم: کەسێک لەمال دەربچێت بۆ (هيجرەت) کۆچ بەلام بمریت نەگاتە جیگا..... ۳۹
- باسی دەیهەم: پاداشتی کەسى مهاجیر-کۆچکار..... ۴۲
- باسی یانزەیهەم: هيجرەت (کۆچ) کهى کۆتايى دێت؟..... ۴۶



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیشہ کی:

الحمد لله الواحد الأحد الذي لم يلد ولم يولد وله الحمد
في الأولى والآخرة وله الحكم وإليه ترجعون وصلى الله على نبينا
محمد الأمين وسيد المرسلين وخاتم النبيين وعلى آل
وأصحابي، أما بعد.

ہیجرہت ناویکی گہورہ و لہ یادکراو بیگومان لہم سہردہمہدا
دین بہ شیوہیہ کی گشتی لہ بیربردراوہ و زور پایہی ئەم دینہ
فہراموشکراوہ و داهینان کراوہ و واز لہ زوریک لہ پایہکانی
ئیسلام ہینراوہ، وەک ئیمامی "برہاری" رحمہ اللہ لہ شہرحی
(سنہ للبرہاری) دا دەلیت: ہیچ بیدعہیہ ک یان زیادکراویک نیہ
ہاتبیتہ نیو دین، ئەوا لہ بہرامبہری واز لہ بہشیکی دین ہینراوہ.
واتہ ئەم بہشہی کہ حەق بووہ بہ باطل پروپوش دەکریت.
یہکیک لہو باس و پایانہی دین کہ بناغہی عہقیدہیہ کی پاکن
ئەوہیہ کہ دەرخەری راستگوویی ئیماندارہ، واتہ قوناغیکہ
لہ قوناغہکانی عہمہلی واتہ کردہوہیی کہ ئیماندار ئەنجامی
بدات بریتیہ لہ ہیجرہت واتہ کوچکردن لہ پیناو ژیان، وەک

دهلین کۆچی بالنده له وهرزیکه وه بۆ وهرزیکێ تر و له ولاتیکه وه بۆ ولاتیکێ تر بۆچییه؟ له پیناو ژیانه ئه مه به مانا پرووکه شیه که ی، به لام هیجهرهت به واتا دینییه که ی یان له پروانگه ی شه رعه وه به واتای جیهیشتنی کوفر به رهو ئیمان. بۆنمونه له شارێکی کوفری ده چیت به رهو شارێکی ئیمانی وه ک کۆچی پیغه مبه ری ئازیز ﷺ له شارێکی کوفری و شیرکی که مه که بوو به رهو شارێکی ئیمانی که مه دینه بوو. له م پوژگارهدا به داخه وه خه لک دوای داخستنی ده رگای عه قیده و ئیمان ئه وا ده رگای هیجهرهتیشیان داخست، کاتیک ناوی هیجهرهت بیته، دهلین کوا بۆکوێ هیجهرهت بکه ین کوا شوینیکمان پی بلین حوکمی ئیسلامی لیبت. به لام الله تعالی وه لامی ئه م پرسیاره مان ده داته وه، قال الله تعالی: ﴿يَعْبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اَرْضِي وَاسِعَةٌ فَاِيَّتِي فَاعْبُدُونِ﴾ ٥٦. ١.

ئه م ئایه ته به لگه یه بۆ ئه وه ی الله فه رمانی پیکردووین به وه ی زه وی خوا زۆر گه وره و فراوانه له کوێ پریگای عیبادات و په رستمان هه بیته له م شوینه دینداری بکه ین. به واتایه کی تر زه وی له سه ر خۆمان ته سک نه که ینه وه له م شاره پریگری

به‌ندایه‌تی الله و ده‌برینی چه‌قمان لی‌گیردریت ده‌بیت کۆچ بۆ شوینیکی تر بکه‌ین تا به‌ندایه‌تی تیدا بکه‌ین که پشتیوان به‌ الله به‌وردی گرنگی و پایه و قوناغه‌کانی هیج‌ره‌ت باس ده‌که‌ین.

باسه‌ یه‌که‌م: هیج‌ره‌ت چییه و بۆچییه؟ هجره‌ت له‌کۆنه‌وه تا هاته‌نە ئیسلام

بی‌گومان هیج‌ره‌ت یان کۆچ به‌کوردی لایه‌نی پ‌یزمانی و واتایی، مانای جو‌راو و جو‌ری هه‌یه به‌لام ئیمه‌ کارمان به‌ لایه‌نه شه‌رعیه‌که‌یه‌تی که بۆچییه یان چییه و له‌پیناو چییه.

هیج‌ره‌ت له‌پروانگه‌ی دیندا واته کۆچ (فی سبیل الله) له‌پیناو الله‌دا و بۆ الله. هه‌ر له‌کۆنه‌وه هیج‌ره‌ت هه‌ر هه‌بووه و به‌رده‌وامیشه تا ئه‌م‌رو.

١. هیج‌ره‌تی ئیبراهیم علیه سلام

قال الله تعالى ﴿وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ﴾^١ موفه‌سیران هه‌ریه‌ک له‌ ئیمامی "جریر بن طبری" و ئیمامی "ابن کثیر" له‌باره‌ی ئه‌م ئایه‌ته مه‌به‌ست پ‌یی کۆچه‌ دوای ئه‌وه‌ی الله پ‌زگاری

دهكات لهو ئاگره‌ی كه بۆيان دانا و ئه‌لین مه‌به‌ست پێی زه‌وی
پیرۆزه كه شام بووه. واته كۆچ له‌نیو گه‌لیکی كافر و موشریکه‌وه
بۆ زه‌ویه‌کی تر، چونكه وه‌ك مه‌علومه "إبراهيم" علیه سلام
ده‌عه‌وی باوک و قه‌ومه‌که‌ی کرد بۆ ته‌وحید و یه‌كخواپه‌رستی و
دوورکه‌وته‌وه له به‌ندایه‌تیکردنی شیطان وه‌ك إبراهيم علیه سلام
به‌باوکی ده‌وت، قال الله تعالی: ﴿يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ﴾ ئه‌مه و
چه‌ندان ئایه‌تی تر، به‌لام وه‌لامی قه‌ومه‌که‌ی دیار بوو چی بوو،
ئه‌وه‌بوو ئاگریکی زۆر گه‌وره‌یان بۆ کرده‌وه و فریایان دایه‌ نیوی.
له‌ سه‌حیح بوخاریدا هاتوو (کاتیک إبراهيم علیه سلام فری
ده‌ده‌نه‌ نیو ئاگر ده‌فه‌رموویت 'حسبی الله ونعم الوکیل'). بیگومان
وه‌لامی الله زۆر خیرا بوو به‌م ئایه‌ته، قال الله
تعالی: ﴿قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ﴾^۱.

ئه‌وه‌بوو ئیبراهیم رزگاری بوو بۆیه‌ هیجری گه‌له‌که‌ی کرد و
له‌باره‌ی کۆچی ئیبراهیم علیه سلام له‌ سه‌حیح بوخاریدا
هاتوو، کاتیک إبراهيم علیه سلام خیزان و إسماعیل علیه سلام
له‌مه‌که‌ به‌جێده‌هێلێت. "هاجر" بانگ ده‌كات ئه‌ی ئیبراهیم
چه‌ند جارێک له‌ریوایه‌تیکدا ده‌لێت ئیبراهیم وه‌لام ناداته‌وه و

ده‌روات، به‌لام ده‌لّیت فه‌رمانی الله‌یه بۆم، خیزانیشی ده‌لّیت
رازیم به‌فه‌رمانی الله.

له‌ری‌وایه‌تیک‌ی تردا إبراهیم علیه‌سلام ده‌گه‌رپّته‌وه و ده‌ست
به‌رز ده‌کاته‌وه و ئەم دوو‌عیانه‌ ده‌کات. قال سبحان و تعال:
﴿رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا
لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ﴾^۱.

واته‌ پيش دروست‌کردنی که‌عه‌ و به‌یت ئەم زه‌وویه‌ زه‌وویه‌کی
ره‌ق و وشک بووه‌ ئا له‌م بیابانه‌ ژن و مندالی ساوا جیده‌هلّیت
في سبیل الله. که‌واته‌ هیج‌ره‌ت قوربانیه‌کی زۆری ده‌ویّت و
ئیمانیک‌ی پته‌وی ده‌ویّت. إبراهیم علیه‌سلام ئومه‌تیک‌ی (قانت)
بوو و (لله‌ وحنیف) بوو، بۆیه‌ ژن و مندال له‌م بیابانه‌ في سبیل
الله به‌جیده‌هلّیت. بی‌گومان ئەو الله‌ی که‌وا له‌نیو ئاگر‌ پرزگاری
کرد هه‌ر ئەمیش ئاوی زمزمی بۆ ژن و منداله‌که‌ی دابین کرد.

که‌واته‌ کۆچ له‌دین له‌پیناو الله‌یه‌ بۆ ره‌زامه‌ندی الله‌یه‌ و
هۆکاری کۆچیش کافر و موشریکانن که‌ پرگرن له‌ دینی الله‌ و
ئیمانداران کاتیک ئبراهیم علیه‌سلام داوای (لا اله الا الله‌)ی

لێکردن ویستیان بیکوژن، بۆیه هیجری کردن بۆ چوونه خاکیکی تر له پیناو بانگهوازی تهو حید.

۲. هیجرهتی موسا علیه سلام و گهله کهی

کاتیک الله فرمان به موسا علیه سلام دهکات بچیت بۆ لای فیرعهون و بانگهوازی حهقی له لا بکات. چونکه فیرعهون کافریکی سنور بهزین بوو، الله به طاغوط وهسفی کردووه چونکه دهیفهرموو قال الله تعالی: ﴿أَنَا رَبُّكُمْ الْأَعْلَى ۝٤٤﴾ ئنجا دهی وت، قال الله تعالی ﴿مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرِي﴾ و جگه له وهش سته مکاریکی درهنده بوو بهنو ئیسرائیلی دهکوشت و دهیکردنه کۆیله ئه میش قال الله تعالی: ﴿يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي مَنَسَاءَهُمْ﴾ منداله کانی سهرده بپین و ژنه کانشی دهکرد به کۆیله و خزمه تکار. بۆیه الله پیی ده لیت، قال الله تعالی سوره تی یونس ﴿وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ۝٨٣﴾.

بیگومان ئه مه ئه و په ری کوفر و رۆچوونه له کیردا. بۆیه موسا علیه سلام پیی ده لیت، قال الله تعالی: ﴿أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝١٧﴾ موفه سیران له باره ی ئه م ئایه ته واتای چیدی ئازار و ئه شکه نه جه ی بهنو ئیسرائیل مه ده و مه یانکه به عه بد و بیان

کوژی. هه‌ریه‌ک له "البغوی" و "سعدی" ده‌لێن ژماره‌ی به‌نو ئیسرائیل ئەم کات شەش سەد و شتێک هه‌زار که‌س بوون، بۆیه دوای ئەوه‌ی فیرعه‌ون و هامان و سه‌ربازه‌کانی ملیان که‌چ نه‌بوو بۆ حه‌ق دوای ئەوه‌ی به‌چه‌ندان به‌لگه‌ و بو‌رهانی پیش وه‌قت، هه‌روه‌ها ناردنی خوین و بۆق و کولله و بۆچی بوو ﴿لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ﴾. به‌لام به‌درۆیان زانی بۆیه الله فه‌رمانی به‌ موسا علیه سلام کرد به‌نو ئیسرائیل واته نه‌وه‌کانی پیغه‌مبه‌ر یعقوب علیه سلام له‌ گه‌ل خۆی به‌ریت و هه‌جره‌ت بکه‌ن بۆچی؟ چونکه‌ له‌ ولایتیکی کوفری و شیطان په‌رستی جیگای به‌ندایه‌تی الله لێنا‌بیته‌وه‌ که‌واته‌ ده‌بی‌ت هه‌جره‌ت بکه‌ن. که‌واته‌ ئەوه‌ی گرنگه‌ هو‌کاری هه‌جره‌تی موسا و گه‌له‌که‌ی کوفری کافران بوو که‌ رێگه‌بوون له‌ ته‌وحید و یه‌که‌خواپه‌رستی ﴿وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ﴾ به‌هه‌موو شیوه‌ک، بۆیه فه‌رمانی هه‌جره‌ت کرا گه‌ر فیرعه‌ون و قه‌ومه‌که‌ی موسا و هارونیان به‌ راست دانا‌با موسا و گه‌له‌که‌ی هه‌جره‌تیان نه‌ده‌کرد.

۳. هه‌جره‌تی أصحاب الکهف

بیگومان زۆرینه‌مان وه‌ک ناوی خو‌مان له‌م به‌سه‌ر هاته‌ شاره‌زایی‌ن. یارانی ئەشکه‌وت کو‌مه‌له‌ ئیماندارێکی موته‌قی و الله

په‌رست بوون که موفه‌سیران وه‌ک ابن کثیر و ابن جریر طبری و
 البغوی ده‌لین له‌سه‌رده‌می مه‌سیحیه‌تدا بووه، واته‌ دوای هاتنی
 پی‌غه‌مبه‌ر عیسا علیه‌سلام له‌م نی‌وه‌نه‌ده‌دا واته‌ له‌نی‌وان پی‌غه‌مبه‌ر
 عیسا علیه‌سلام و محمد (الأمین) دا‌ پروویداوه و پروودانه‌که‌ش
 ئە‌وه‌بووه (الرقیم) به‌شیک له‌ موفه‌سیران ده‌لین ئە‌م دو‌له‌ی
 ئە‌شکه‌وته‌که‌ی لی‌بووه و هه‌ندی‌کیش ده‌لین شاره‌که‌یه و
 هو‌کاریش پاشایه‌کی سته‌مکار و کافر و طاغوط بوو، إمامی
 طبری و ابن کثیر له‌ ابن عباسه‌وه ده‌فه‌رموویت ناوی
 "ده‌قیانووس" بووه که بته‌رستی داناوه فه‌رمانی کردووه
 سو‌جده‌ی بو‌ به‌رن و قوربانیان له‌پیناو کردووه و خه‌لکه‌که‌ی
 ناچاری ئە‌م شیرکه‌ گه‌وره‌یه کردووه گه‌رنا ده‌یکووشتن. بو‌یه ئە‌م
 کۆمه‌له‌ ئیمانداره‌ش ده‌لین، قال الله تعالی: ﴿وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ
 قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَّدْعُوهُ مِنْ دُونِهِ ۚ إِلَٰهًا لَّقَدْ قُلْنَا إِذَا
 شَطَطًا ۖ هَٰؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ۚ إِلَٰهَةً لَّوَلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطٰنٍ بَیِّنٍ فَمَنْ
 أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝۱۴﴾.

ئە‌مه‌ عه‌قیده‌ی ئە‌م کۆمه‌له‌ ئیمانداره‌ بووه کاتی‌ک داوی
 ئە‌نجامدانی عیباده‌تی بتیان لی‌کراوه ئە‌وان ته‌وحیدیه‌تیه‌یان بو‌ الله

دوو پاتکردوو و ته وه، واته له سهر ته و حید بوون. بویه ناچارن یان ده بیټ له نیو ئه م گه له موشریکه بمینن و ملکه چیان بن یان هیجره ت بکه ن له پیناو پاراستی عه قیده و ئیمانیا ن. بویه بریاری هیجره ت ده ده ن بۆ نیو ئه شکه وت قال الله تعالی: ﴿إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا﴾^۱.

ئیماندار ئاوا یه له پیناو ره زامه ندی الله وازیان له گه له کافر و موشریکه کانیان هینا په نایان برده بهر ئه شکه وت و هه جری قه و مه که یان کرد. بویه الله تعالی ده یان پار یزیت و ده یان کاته په ندیک بۆ مرو فایه تی و نیشانه ی شکو و هیممه تی ئیماندار فی سبیل الله.

له م هیجره تانه ی که با سمان هو کاری سه ره کی کوچی ئیماندار کوفر و سته می گه له که یان بووه، هه روه ها له پیناو پاراستی عه قیده و ئیمانیا ن بووه و فی سبیل الله بووه. ئه مه واتای هیجره ته و ئیسپاتی ته و حید و وه لائ و به رائه ت کردنه، به رائه تیان له گه له کافر و موشریکه کانیان کردوو له پیناو ولایان بۆ ته و حید و حب یان فی الله تعالی.

باسم دووهم: هیجرهت دوام هاتنه ئیسلام

بِیْگومان هیجرهت فی سبیل الله وهک له پیشودا ئاماژه مان
 پیداهه بووه، هه لاتن و جیهیشتنی شوینیکی کوفری و شیرکی
 بو شوینیکی تر فی سبیل الله له پیناو دین و گه یاندنی حهق، گه رنا
 بو پاراستی عه قیده و ئیمان بووه. بویه وهک چۆن گه لانی پیشوو
 شوینکه وتوانی حهق پرووبه پرووی ئهشکهنجه و لیدان و گرتن و
 کووشتن بوونه تهوه، بههه مان شیوه ئوممهتی ئیسلام و ئههلی
 ئیمان ههر دوای قوناغی نهینی و دوای دابه زینی ئایهتی ﴿وَأَنْذِرْ
 عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ ئیدی جهنگی کوفر و ئیمانیش ئاشکرا بوو
 و زیادبوو زۆرینه مان ژیاننامه ی پیغه مبه رمان ده زانین و ده زانین
 ئهوانه ی سه ره تا شه هیدکران فی سبیل الله کی بوون.

بِیْگومان سوننه تی إلهیه گهر دهست بگریت به حهق و
 هه دیی ههر چوارده ورت ده بیته دووژمن هه ردوو دووژمن
 (شیاطین الإنس والجن). زۆرینه واده زانن هیجرهت شتیکی بوو
 پرووداویکی بوو ته وواو، ته نیا په یوهندی به رسول الله و هه بوو ئیدی
 کۆتایی پیهات. نه خیر، ته نانهت پیش هیجرهتی رسول الله
 هاوه لان هیجرهتیان پیش هیجرهتی گه وره ی رسول الله چه ندان
 هیجرهت کرا فی سبیل الله و له پیناو عه قیده و ئیمان ئه مانیش:

- هيجره تي حه به شه يه كه م.
 - هيجره تي حه به شه ي دووهم.
 - هيجره تي ابوبكر الله لى رازى بيت.
١. هيجره تي حه به شه يه كه م

ئه م كوچه دواي قوناغى نهينى و زوربوونى جهنگى نيوان
 كوفر و ئيمان له مه ككه دا و ئازار و گرتن و كوشتنى ئيمانداران
 بوو. بويه يه كه م كوچ دژى شيرك و كوفر كوچى حه به شه ي
 يه كه م بوو، كه وا زاواي رسول الله ﷺ "عثمان بن عفان" و
 كچه كه ي له نيويان بوون، ژماره ي سه رووى يانزه كه س بوون
 ژنيشيان له گه لدا بوو. ئه م هيجره ته له كاتيك بوو رسول الله هه ر
 له مه ككه بوو بانگه وازى ته و حيدى له نيو موشريكانى قورپه يش
 ده كرد.

٢. هيجره تي حه به شه ي دووهم

دواي فراوانبوون و ئيمان هينانى خه لكى زورتر، له هه مان
 كاتدا ئه شه كه نجه و ئازارى موشريكان زياتر بوو. هه م بو
 هاوه لان و هه ميش بو خودى پيغه مبه ر له م ماوه دا ئازار و
 ئه شكه نجه ي زورى رسول الله شياندا، وه ك چيروكه كانمان
 بيستوو له كاتى پيدا كردنى پيسايى نيو ورگى و شتر و قورگ

گرتن و ههولێ خنکاندنێ رسول الله، ههجرهتی حه به شهی دووهم دهست پێ دهکات که ژمارهیان زیاتر له ههشتا کهس دهبوو وهفده کهش "جعفر بن أبو طالب" سهروکیان بوو. رسول الله فهرمانی پێکردن که بچن کۆچ بکهن بۆ ئهم وولاته، چونکه پاشاکهیان دادپهروه ره و یه کسانه، بۆیه ههجرهتی دووهم له ئیسلامدا دهست پێدهکات.

ئهوهی گرنکه تیشک بخهینه سهری هوکاری کۆچی موسلمانان کوفری کافران بووه و پێگریکردن و کوشتن و برینی ئههلی ئیمان و (دار الکفری محاریب) بووه. ههروهها لهههمان کاتدا خالێکی زۆر گرنگ ئهوهیه ههچ دهولهتێکی ئیسلامی لهسه زهوی بوونی نهبووه. ئنجا ههجرهت کراوه و، خالێکی تر ههجرهت فی سبیل الله ئهوهیه تۆ له خاکێک که کوفرو شیرکی زیاد بێت پێگر بن له بهردهم دین و تهو حیددا کۆچ بۆ شوین و ناوچهیهکی تر بکهیت گهر ئیسلامیش نه بێت، بهلام عه دل و چاکساز بێت.

۳. ههجرهتی أبو بکر الله لێی رازی بوو

یهکیکی تر له کۆچهکانی فی سبیل الله ههجرهتی إمامی "أبوبکری صدیقہ" رضی الله عنه، بێگومان زۆرینهی موسلمانان

له م کۆچانه بئ ئاگان. له سه حیح بوخاریدا هاتوووه کهوا دوای
ئه وهی کافران و موشریکانی قورپهیش دزایه تیان بۆ ئه هلی ئیمان
زیاد ده بیته و توندتر ده بن له سهریان ده بوو، ئیزن وهرده گریت
کۆچ بکات، هۆکاری کۆچی پێشه و امان "أبو بکر" دایکمان
عائیشه ده فه رموویت ئه و بوو کاتیک قورئانی ده خویند که سیکی
دلناسک بوو و زوو ده گریا له کاتی خویندنه وه دا. بۆیه ئافرهت و
مندالانی موشریکان لێی کۆده بوونه وه به مهش رێگربوون، واته
رێگربوون له بهردهم ئه نجامدانی عیباداته که سیه کانیش. بۆیه
برپاری کۆچی دا، بۆیه کۆچ ده کات تا ده گاته (برک الغماد).

خرج أبو بکر مهاجرا نحو أرض الحبشة، حتى إذا بلغ برك
الغماد لقيه ابن الدغنة وهو سيد القارة، فقال أين تريد يا أبا بکر؟
فقال أبو بکر: أخرجني قومي، فأريد أن أسيح في الأرض فأعبد
ربي.

واته له (برک الغماد) ده گات به "ابن دغنه" که یه کییک بوو
له سه رکرده دیاره کان و پێی ده لیت بۆ کوێ ده چیت، ئه ویش
ده لیت گه له که م رێگربوون و دهریان کردم و ده مه ویت له زهوی
پان و به رین الله په رستی بکه م. به لام "ابن دغنه" أبو بکر
له خو ده گریت و ده یه ینیتته وه بۆ مه ککه و به قورپهیش ده لیت

دواى ئه وهى رسول الله بهردهوام ده بئیت له ده عوهى ته وحید
بۆ موشریکانى قورپه یش و ئارام ده گریت له سه ر ئه وه موو ئازار
و ئه شکه نجه ی که دایان له پیناو دین. ته مه نی بانگه وازی مه ککه
به نه یی و ئاشکراوه گه یشته سیژده سال، هه رچه ند هه ندیک
فه رمووده ده لئین ده سال له مه ککه و ده سال له مه دینه، ئنجا
وه فاتى کرد. به لام راستیه که ی سیژده سال بووه، واته ماوه ی
سیژده سال بهردهوام بوو له ده عوه بۆ ته وحید. ئه وه ی گرنه

تیشکی بخه مه سهر رسول الله و هاوه لانی له م ماوه دا هیچ جوره
دیفاعیکیان بۆ نه بوو! واته وه کو شهر و بهرگری له خو کردن دژی
موشریکانی قورپهیش، تهنه ئه وه نه بیت که وا فه رمانی هیجره تی
پیکردن ئه میش کوچه کانی موسلمانانه بۆ حه به شه:

له "خبا ب بن الأرت" وه رضی الله عنه ده فه رموو یّت: گهر
بیتو رسول الله ﷺ نه هی لی نه کردبا ین (لدعوت الموت) واته
دوعای مردنمان ده کرد، بۆچی؟ له بهر توندی و ئازاری کافران و
موشریکان بۆیان.^۱

هه روه ها هه ر له "خبا ب" وه الله لیی رازی بیت، ده لیت:
شکونا إلی رسول الله وهو متوسدا برد فی ظل الکعبة.^۲

واته ده فه رموو یّت سکا لای حا لی خو مان برده لای رسول
الله که له ژیر سیبه ری که عبه بوو پیمان ووت ئایا دوعامان بۆ
ناکهیت؟ ئایا داوای سه رکه و تنمان بۆ ناکهیت واده بینی ئیمه
چۆنین؟ ده فه رموو یّت رهنگی تیکچوو و تورپه بوو فه رمووی
که لانی پیش ئیوه به موشار له نیوه راست ده کران به دوو له ته وه،

۱ له صحیح بخاری، کتاب الدعوات، دا هاتوو

۲ له صحیح بخاری، دا هاتوو

به لّام له دین پاشگهز نه ده بوونه وه، ده خرا نه نیو ئاسنیک هه رچی گوشت بیت ده بهاری به لّام له دین پاشگهز نه ده بوونه وه.

بیگومان وابوو ههروهک زانراوه پیغه مبه ران وهک "زکریا" علیه سلام له پیناو دین و تهو حید به موشار له نیوه راسته وه کردیان به دوو له تهوه و "یحیی" ی کورپی علیه سلام که هه ر له مندالییه وه الله حوکم و نبوه تی پیبه خشی وهک ده فهرموویت ﴿وَأَتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا﴾^(۱۲) ته میش سهریان بری له پیناو تهو حید.

ههروهها "ابن مسعود" ده لّیت پیغه مبه ر سو جده ی ده برد له پال که عبه، "ابو جهل" و سه رانی قوریش دانیشتبوون گو تیان کی هه لده ستیت بجیت پیسای دوا ی مندال دانی و شتری فلانی بهیئت و بیخاته سه ریه وه که سو جده ی برد. یه کیک هه لده ستیت و ده یخاته سه ری له م کاته هه موویان له قاقای پیکه نین ده بن، ئنجا "فاطمة" علیه سلام دیت له سه ری لاده بات ابن مسعود ده لّیت من سه یریم ده کرد له په نایه ک، به لّام هیچ ده سه لاتم نه بوو.^۱

که واته حال ی ته هلی ئیمان به مجوره بووه له مه ککه، بۆیه الله فه رمانی هیجره تیان پیده کات که رسول الله پیش وه قت خه وی

۱ له صحیحین واته بخاری، مسلم، دا هاتووه

بینی بوو کۆچی بۆ شارپک کړدبوو. ئه وهی گرنکه هیجره تی
گه وره هه لهاتن بوو له دهست شیرک و کوفر، بویه به چهند
قوناغیک بوو.

له "براء بن عازب" الله لئی رازی بیت ده لیت: یه که مینه کانی
هاتن بۆ مه دینه، واته له هیجره تی گه وره، هه ریه ک له هاوه لی
به ریز "مصعب بن عمیر" و "ابن ام مکتوم" بوو الله لیان رازی
بیت. ئنجا "بلال" و "سعد" و ئنجا "عمر بن خطاب" له گه ل
بیست هاوه لی.^۱

ته نیا رسول الله ﷺ و "ابوبکر" ماون ئیمامی "ابوبکر" ده لیت
خۆم بۆ هیجره ت ئاماده کرد ویستم برۆم، به لام رسول الله لئی
نه گه را پپی فهرمووم پیکه وه ده رۆین. له م کاته شدا موشریکانی
قوریش پلانی کوشتنی داده ریزن، به لام الله پلانه که یان له نیو
ده بات.

بویه له دایکمان عائشه وه ده فهرموویت پیغمبر ﷺ هه موو
رۆژیک نه بوو ته نیا ده بویه بهاتبایه مالی "ابو بکر" چی به شه و
چی به رۆژ بیت. رۆژیکیان له سه عاتی گهرمای خوره هتاو بوو
هات، ئیمه ش لای باوکمان بووین گوتمان ئه وه رسول الله یه له

۱ له صحیح بخاری، دا هاتووه

سه عاتیک هاتوو هه رگیز له م کاته دا پیشووتر نه هاتوو. ده لیت "ابوبکر" الله لئی رازی بیت فهرمووی دایک و باو کم به قوربانی بیت والله ی بو کاریکی گرنه هاتوو، ئنجا که هات "عائشه" و "أسماء" ی لا بوو. فهرمووی الله فهرمانی ههجره تی پیکردووم له گه ل تو، "ابوبکر" گو تی، ئایا ناوی منی هینا، فهرمووی به لئی. ئنجا "ابوبکر" ده لیت ئه ی رسول الله دوو ئه سپم هه یه رام گرتوون کامیانت ده ویت بیه. ده فهرمو ویت به پاره ده مه ویت. ئنجا جل و که لو په لی سه فهریان بو ریک ده خه ن هه چ شتیک نیه پی به سه ته وه. بو یه أسمائی کچی ابوبکر نیطاقی خو ی ده کاته دوو که رت و پی ده به سه ته وه. بو یه نازناوی (ذات النطاقین) ی لئیرا.^۱

به سه رهاته کانی ههجره تی گه وره ی رسول الله زوره و ئازار و ناره حه تی رینگای ههجره ت و که و تنه شوینی موشریکان به دو ایندا. ته نانه ت له رینگا ابوبکر ده گه رپته وه ده فهرمو ویت "سراقه" به سوار به دوامانه وه بوو. رسول الله دوو عای لیکرد خو ی و ئه سپه که ی خه سفی زهوی بوون. "سراقه" داوای له رسول الله کرد رزگاری بکات به لئینی پیدای بگه رپته وه و به

۱ له صحیح، بخاری، دا هاتوو

موشریکان بلیت له م ږیگایه هیچ کهس نه بوو. بویه دوعای بو
دهکات ږزگاری ده بیت و به لینه که ی ده باته سهر.^۱

ههروه ها له نیو ئه شکه وتیش أبوبکر ده فهرموویت ئه ی
پیغه مبهری خوا ﷺ ئه مانه واهتن، چی ده بیت گهر یه کیکیان
خوی نه وی بکات و بمان بینیت. رسول الله ده فهرموویت: (یا
أبا بکر ما ظنک بائین الله ثالثهما)^۲.

هیجره تی رسول الله ﷺ به گه وره ترین کوچی ئیسلامی
داده نریت، چونکه سهره تای یه که م ږوژی تاریخی ئیسلامی
دهستی پیکردوه. یه که م ههنگاوی جیهادی کرداری بوو دژی
ئه هلی کوفر و شیرک، ئه م هیجره ته بووه هو ی ئه وه ی شتیک
دروست بیت به ناوی (ده وله تی ئیسلام) واته یه که م ههنگاوی
حوکمی الله له سهر زه وی دهستی پیکرد دوا ی قوناغی لاوازی له
مه که.

۱ صحیح بخاری

۲ صحیح بخاری

باسه سئیه م: هیجرت ته نیا بۆ دار الإسلامه؟

باسی کۆچ باسیکی زۆر گرنگه، به لام فه رامۆشکراوه و زۆرینه عیلم و زانستیان به م باسه نییه کاتیکی ناوی هیجرت بیت راسته وخۆ پیمان ده لێن هیجرت بۆ کوی بکهین؟

به ره له دروستبوونی دهوله تی ئیسلامی له مه دینه وه به ره له هیجرتی گه وره یی ئیسلام که کۆچی رسول الله و هاوه له کانی بوو بۆ مه دینه چه ندان هیجرت پرویدا که باسمان کرد وه ک هیجرتی حه به شه ی یه که م و دووهم و هیجرتی ابوبکر الله لئی رازی بیتن که رازی بوو. ئەم هیجرتانه له کاتیکدا بوو که هیچ دهوله تیکی ئیسلامی بوونی نه بوو. به لێ کاتیکی رسول الله به هاوه لانی ده فهرموویت برۆنه حه به شه له ویدا پاشاکه یه کی دادپه روه ری لێه نه یووت موسلمانان و کۆچی "ابوبکر".

که واته کۆچ جائزه و ده بیت بکریت له زه ویه ک یان ولاتیکی که کوفر و شیرکی زۆری تیدایه و رێگرن له ئه هلی ئیمان و ده یانگرن و ده یانکوژن. به لگه ش بۆ ئەمانه کاتیکی موشریکانی قورەیش رێگربوون ته نانه ت له خویندنی قورئانی "ابو بکر"، بۆیه بریاری کۆچکردنیدا له (دار الکفری مککه) ی ئەم کات، بۆ زه ویه کی تر کاتیکی "ابن دغنه" له امامی ابوبکر ده پرسیت

بۆكۆی؟ دهفهرموویت گهله كه م دهريان كردووم، زهوی خوا فراوانه دهمه ویت عبادتهی اللهی لیبكه م. بۆیه الله تعالی له قورئانی پیروژ دهفهرموویت، قال الله تعالی: ﴿يَعْبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيتَى فَاعْبُدُونِ﴾^۱.

له باره ی ئه م ئایه ته ئیمامی طبری له پڕیگه ی "سعید بن جبیره" وه دهفهرموویت: واته گهر له زهویه ک تاوان و شیرک و کوفری لیکرا تۆش توانات نه بوو بیگۆریت برۆ جیبهیلله زهوی الله فراوانه. ههر "ابن جریر" له پڕیگه ی "عطاء" وه دهلیت واته (هاجرُوا وجاهدُوا)^۲.

هذا أمر من الله لعباده المؤمنين بالهجرة من البلد الذي لا يقدرّون فيه على إقامة الدين ، إلى أرض الله الواسعة، حيث يمكن إقامة الدين، بأن يوحدوا الله ويعبدوه كما أمرهم؛ ولهذا قال: ﴿يَعْبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيتَى فَاعْبُدُونِ﴾^۳.

ئهمه فه رمانی اللهیه بۆ بهنده ئیمانداره کانی به هيجرته کردن له شارێک که ناتوانن بهردهوام بن له سه ر دین و عبادته بۆ

۱ سورة العنكبوت: ۵۶

۲ تفسیر طبری

۳ ئیمامی ابن کثیر له هه مان ئایه ت وتوویه تی

ههروه‌ها به‌هه‌مان شیوه ده‌لیت:

که واته کوچ یان هیجرهت بۆ پاراستنی عه قیده و ئیمانیه. بۆ
سه لامه تی و دلنابوونه وه بۆ به جیگه یاندنی ئه مر و نه هییه کانی
دینه و، گرن گترین ئامانج لیی له م ئایه ته الله بۆ مان پروونده کاته وه
(فاعبدون) ه. که واته ئه و گومانانه ی که وا دروستکراون به وه ی

تاوه کو خاکیک یان ولایتیک نه بیت حوکمی ئیسلامی لیبریت هیجرهت بۆکوی بکریت به لکو الله به ئایهت وه لآمی داونه ته وه که ئه ی ئه وانه ی ئیمانان هیناوه که له تهفسیری (البغوی) و (قربی) له ریگه ی "مقاتل" و "کلبی" ده لین ئه م ئایه ته بۆ لاوازه کانی مه که دابه زی وه ک هاندان بۆ هیجرهت کردن.

به مشیویه هه ردوو هیجرهتی حه به شه ییه کان و هیجرهتی "ابو بکر" به لگه ی به هیزی وه لآمی ئه م گومانه ن که ده لین تا (دار الإسلام) نه بیت هیجرهت ناکریت، به لکو به شییک له موفه سیران که ئاماژه م پێدا، ده لیت ئایه ته که وه ک فه رمانی هیجرهت هاتوو که کوچ بکریت له زه وییه ک پر کوفر و شیرک بیت.

باسه چواره م: هیجرهت که م واجب ده بیت؟

دوای ئه وه ی الله ده رفهت به به نده هه ژار و ئیمانداره کانی ده دات و ده یانکات به فه رمانه روا و خاکیک و ناوچه یه کیان پی ده دات که تیدا به ئازادی و بی ترس بتوانن عبادته کانیان بکه ن و ته وحید و ولاء به رائه تیان به ئازادی بیت حوکمی الله بچه سپیت و قورئان حاکم بیت و حه د و حدود جیه جی بکریت ئه و پێی ده لین خاکیکی ئیسلامی یان (دار الإسلام) وه ک ئه م

کاته ئه هلی ئیمان و لاوازه کانی مه ککه هیجره تیان کرد بۆ مه دینه له م وه قته دا راسته وخۆ حوکم بۆ ئیسلام ده بیّت و زۆرینه ده چنه پال ئیسلام. بۆیه مه دینه بووه (دار الإسلام) بۆ موسلمانان، واته مهرجی بوونه (دار الإسلام) ئه وهیه حوکم بۆ ئیسلام بیّت. بۆنمونه، کاتیک موسلمانان هیجره تیان بۆ حه به شه کرد ناونه را به (دار الإسلام).

که واته هیجره ت ئه م کاته واجبه که (دار الإسلام) هه بیّت. به لام واجبه که ئه وهیه که هیجره ت ته نیا ده بیّت بۆ ئه م خاکه بکریّت. بۆنمونه، مه دینه که بووه خاکی ئیسلام له مه ککه و ده ورووبه ری هه موو چینه کان پروویان له م شاره کرد و وه فد و نوینه ره کان هه موویان ده هاتن بۆ مه دینه بۆ به یعه ت.

باسه پینجه م: کۆچه ئافره تان

بیگومان ئافره تان پۆلیان هه بووه له دین و له سه رخستنی دیندا که نامه ویّت بچمه نیو ورده کاری، چونکه زۆر هه لده گریّت. به لام ئه وهی مه به ستمه پۆلی ئافره ت بووه له هیجره تکردن، واته کۆچ له ده ست کوفری کافران له پیناو عه قیده و ئیمان. یه که م ئافره تی کۆچ کار دوای کۆچی رسول الله ﷺ و

هاوہ لانی بۆ مەدینە کە ئەمیش "أم کلثوم بنت عقبه بن أبي معيط الأموية".

أن أم کلثوم بنت عقبه هي أول من هاجر من النساء، بعد أن هاجر رسول الله ﷺ إلى المدينة، قال: ولم نعلم قرشية خرجت من بين أبويها مسلمة مهاجرة إلى الله ورسوله إلا أم کلثوم بنت عقبه.^١

واته "أم کلثوم" کچی "عقبه" یە کەم ئاڤرەتی ئیماندار بوو و کۆچی بۆ مەدینە کردوو و دواي کۆچی رسول الله بۆ مەدینە و، دەلیت نە مزانیوو و هیچ قورەشییە ک لە دەست باوک و براکانی ڕۆیشتیبت بە ئیمانداري لە پیناو الله ڕەسولە کە ی جگە لە "أم کلثوم بنت عقبه"، واتە یە کەم ئاڤرەتی ئیماندار. لە چەندان سەرچاوەی سەحیح هاتوو و لە سەر کۆچی ئەم ئاڤرەتە کە بە تەنیا ڕیڤگای دوور و سەختی مەدینە دە گریت لە دەست خێزانە کە ی ڕادە کات لە پیناو الله و دینی الله. بە لام لە ڕیڤگادا هیجرەتی لە کاتی پەیمانی نیوان ئیماندار و موشریکان بوو، کە بە (صولحی حدیبیە) مەشهورە. ئەم سەحابیە بە ڕیزە کاتی ک کۆچ دە کات بی ئاگایە لەوەی براکانی وەلید و عمارە ڕۆیشتون بۆ مەدینە تا

١ ابن سعد له (الطبقات الكبير) هیناویەتی

داوای بکهن، چونکه له م په یماننامه یه دا یه کییک له مه رجه کان
ئه وه یه هه ریه ک له مه ککه بچیته مه ککه ده بیت بگه رینریته وه.
بۆیه کاتییک ده گاته مه دینه تووشی ئه م کیشه یه ده بیت، به لام الله
تعالی ئایه ت داده به زینت له سه ری.

قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ
أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَمِتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا
هُنَّ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۚ وَءَاتُوهُنَّ مَّا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُفَّارِ وَتَسْأَلُوا مَّا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُم مَّا أَنْفَقْتُمْ ۚ ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ
بَيْنَكُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۰﴾^۱.

ئه م ئایه ته تاییه ت له سه ر ئه م ئافره ته نازل بوو به وه ی گهر
کۆچیان فی سبیل الله یه له پیناو الله و ره سوله که یه تی ناکریت و
نابیت بگه رینرینه وه بۆ لای کافران، چونکه هه لالی یه ک نین
له یه ک هه رامن.

دایکمان عایشه الله لیی رازی بیت ده فه رموویت رسول الله
به م ئایه ته ئافره تانی موهاجیری له خو ده گرت و دالده ی ده دان.^۲

۱ سورة الممتحنة: ۱۰

۲ له سه حیح بوخاریدا هاتوو

ئىجا دواتر أم سلمه كۆچى كرد بۆ مهدينه، بهلام لهريگادا تووشى كيشه دهبيت. كهواته ئهمه دهرخهري ئهويه كۆچ في سبيل الله پر ئازار و كيشهيه، بويه گهورهترين پاداشتي ههيه. دواتر ئه و ئافرهتانهى كه مابوون كۆچيان كرد، چونكه زۆرينهى پياوهكان بۆنمونه رسول الله و ابوبكر هيج كهسيان له گهڵ خوياندا نهبرد، دواتر الله دهرفتهى كۆچى بۆيان رهخساند.

باسمه شه شهيم: هيجرهته ابو موسا و ياهورانه

له صه حيحه يندا هاتووه: عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، بَلَّغَنَا مَخْرَجُ النَّبِيِّ ﷺ وَنَحْنُ بِالْيَمَنِ، فَرَكِبْنَا سَفِينَةً، فَأَلْقَتْنَا سَفِينَتَنَا إِلَى النَّجَاشِيِّ بِالْحَبَشَةِ، فَوَافَقَنَا جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ، فَأَقَمْنَا مَعَهُ حَتَّى قَدَمْنَا، فَوَافَقَنَا النَّبِيُّ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: "لَكُمْ أَنْتُمْ يَا أَهْلَ السَّفِينَةِ هِجْرَتَانِ".

"أبو موسای أشعری" الله لئی رازی بیت یه کیك بوو له هاوهله بهريزهكان كه دواى شهش-حهوت سال له هيجرهتى رسول الله كۆچ دهكات له يه مهنه وه له گهڵ براكهى و چهند كهسيكى تر لهريگهى كهشتيه وه. ئه بو موسا دهليت گه يشتينه حه به شه لهويدا "جعفر بن أبو طالب" مان بينى لهويدا مابوون

که دواى هيجره تى دووهمى حه به شه ههر له وى بوون. منيش باسه كه م بو "جعفر" گيرايه وه، ئه ميش پى گووتين بمينيه وه تا دهره فته ريكده كه وى بو كوچكر دن بو مه دينه. دواى ماويه ك مانه وه له حه به شه ابو موسا و يارانى كوچى حه به شهى دووهم، هيجره ت ده كه ن بو مه دينه و ده گه نه وه خزمه ت رسول الله ﷺ.

له باره ي پله وپايه يان ئه مانه به (اصحاب السفينة) مه شهورن. دوو هيجره تيان بو نوسراوه وه ك له م فه رمووده صه حيحه ي بوخارى و موسليمدا هاتوو كاتيك يارانى هيجره تى حه به شه ده گه ريئه وه.

قال: فَدَخَلْتُ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ - وَهِيَ مِمَّنْ قَدِمَ مَعَنَا عَلَى - حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ زَائِرَةً، وَقَدْ كَانَتْ هَاجَرَتْ إِلَى النَّجَاشِيِّ فِيمَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِ، فَدَخَلَ عُمَرُ عَلَى حَفْصَةَ وَأَسْمَاءَ عِنْدَهَا، فَقَالَ عُمَرُ حِينَ رَأَى أَسْمَاءَ: مَنْ هَذِهِ؟ قَالَتْ: أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ. قَالَ عُمَرُ: الْحَبَشِيَّةُ هَذِهِ؟ الْبَحْرِيَّةُ هَذِهِ؟ فَقَالَتْ أَسْمَاءُ: نَعَمْ. فَقَالَ عُمَرُ: سَبَقْنَاكُمْ بِالْهَجْرَةِ، فَخُنُّ أَحَقُّ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْكُمْ. فَغَضِبَتْ، وَقَالَتْ كَلِمَةً: كَذَبْتَ يَا عُمَرُ، كَلَّا وَاللَّهِ، كُنْتُمْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يُطْعِمُ جَائِعَكُمْ، وَيَعْطِي جَاهِلَكُمْ، وَكُنَّا فِي دَارٍ - أَوْ فِي أَرْضٍ - الْبُعْدَاءِ الْبُغْضَاءِ فِي الْحَبَشَةِ، وَذَلِكَ فِي اللَّهِ وَفِي رَسُولِهِ،

وَإِنَّمَا اللَّهُ لَا أَطْعَمُ طَعَامًا، وَلَا أَشْرَبُ شَرَابًا، حَتَّى أَذْكَرَ مَا قُلْتَ
لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَنَحْنُ كُنَّا نُؤْذِي وَنُخَافُ، وَسَاءَ ذِكْرُ ذَلِكَ لِرَسُولِ
اللَّهِ ﷺ وَأَسْأَلُهُ، وَوَاللَّهِ لَا أَكْذِبُ، وَلَا أَزِيغُ، وَلَا أَزِيدُ عَلَى ذَلِكَ.
قَالَ : فَلَمَّا جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، إِنَّ عُمَرَ قَالَ كَذَا
وَكَذَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: "لَيْسَ بِأَحَقَّ بِي مِنْكُمْ، وَلَهُ وَلَا أَصْحَابِهِ
هَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ، وَلَكُمْ أَنْتُمْ أَهْلُ السَّفِينَةِ هَجْرَتَانِ". قَالَتْ: فَلَقَدْ
رَأَيْتُ أَبَا مُوسَى وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ يَأْتُونِي أَرْسَالًا؛ يَسْأَلُونِي عَنْ
هَذَا الْحَدِيثِ، مَا مِنْ الدُّنْيَا شَيْءٌ هُمْ بِهِ أَفْرَحُ وَلَا أَعْظَمُ فِي
أَنْفُسِهِمْ؛ مِمَّا قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. قَالَ أَبُو بُرْدَةَ: فَقَالَتْ أَسْمَاءُ:
فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَبَا مُوسَى وَإِنَّهُ لَيَسْتَعِيدُ هَذَا الْحَدِيثَ مِنِّي.

"أسماء بنت عمس" يه كيک له موهاجيراتی (سفینه) بوو
ده چيته لای "حفصه ی کچی عمر" الله لیان رازی بیټ، عمر به
أسماء ده لیټ ئیمه به پیش ئیوه کهوتین له هیجرهت، ئیمه
نزکیتین له رسول الله وهک له ئیوه. أسماء تورپ ده بیټ و ده لیټ
نه خیر والله دروت کرد، ئهی عمر ئیوه له گهل پیغه مبه ر بوون
برسییه کانتانی تیرده کرد و نه زانه کانتانی فیرده کرد. به لام ئیمه له
زهوی حه به شه بووین له پیناو الله و ره سوله کهی سویند به الله نه
ئاو نه نان ناخوم تا به ره سولی الله ی رانه گه یه نم و هیچی بو زیاد

و که م ناکه م. ئنجا به ره سول الله ده لیت، ئه میش ده لیت بو ئه وان،
واته ئیمامی عمر و هاوه له کانی ته نیا یه ک کوچ هه یه واته
پاداشت. به لام بو ئیوه پاداشتی دوو کوچ و هیجره تان بو هه یه.
ئنجا ابو موسا و هاوه له کانی هینده به م شته دلخوش بوون به
هیچ شتیکی دنیا دلخوش نه بوون. که واته به هوی هیجره ت یان
کوچکردنه وه گه یشتنه ئه م پله و پایه.

باسه حه وته م: سزایه ئه وانیه کوچ ناکه ن

ئه م سزایه دوا ی ئه وه یه که وا (دار الإسلام) دروست بیت،
واته دوا ی فه تحه. که واته له حاله تیکه که ده ولت یان خه لافه تی
ئیسلامی بوونی هه یه.

الله تعالی له قورئان بۆمان پرونده کاته وه له م باره وه، قال الله
تعالی: ﴿إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْغَالِبِينَ ظَالِمِينَ أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ
فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ مُصِيرًا ﴿٩٧﴾﴾^۱.

ئه م ئایه ته تایبه ت به وانیه کوچیان نه کرد و له مه که مانه وه
نه چوونه مه دینه دواتر چوونه به ره ی شهر له گه ل موشریکان دژی

ئەھلى ئيمان، واتە چوونەكەيان بەزۆر بوو. بەلام الله بە (ظالم)ى
نەفس ناوى بردوون، واتە ستەميان لە نەفسى خويانكردوو، بۆ؟
چونكە هيجرەتيان نەكردوو.

ئيمامى "جرير بن طبرى" لە تەفسيرى ئەم ئايەتە دەليّت:

{قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ} يقول: قالت الملائكة لهم: "فيم كنتم"، في أيّ
شيء كنتم من دينكم = "قالوا كنا مستضعفين في الأرض"، يعني:
قال الذين توفاهم الملائكة ظالمي أنفسهم: "كنا مستضعفين في
الأرض"، يستضعفنا أهل الشرك بالله في أرضنا وبلادنا بكثرة
عددهم وقوتهم، فيمنعوننا من الإيمان بالله، واتباع رسوله ﷺ،
معذرة ضعيفة وحجة واهية. "قالوا ألم تكن أرض الله واسعة
فتهاجروا فيها"، يقول: فتخرجوا من أرضكم ودوركم، (٢٨)
وتفارقوا من يمنعكم بها من الإيمان بالله واتباع رسوله ﷺ، إلى
الأرض التي يمنعكم أهلها من سلطان أهل الشرك بالله، فتوحّدوا
الله فيها وتعبدوه، وتتبعوا نبيّه؟ يقول الله جل ثناؤه: "فأولئك
مأواهم جهنم"، أي: فهؤلاء الذين وصفت لكم صفتهم. الذين
توفاهم الملائكة ظالمي أنفسهم "مأواهم جهنم"، يقول:
مصيرهم في الآخرة جهنم، وهي مسكنهم "وساءت مصيراً".

کاتیک مه لائیکه کان پرسیار له مانه ده کهن دواى رۆح کیشان و مردن و له کاتی مردن ئیوه چین؟ بۆچی ئەوان وه لامیان ئەوهیه ئیمه به شیک بووین له چینه بیهیزهکانی زهوی که ئیمانمان هینا بوو لاوازبووین به رامبهه رههلی شیرک و موشریکان؟ بۆیه توانای شوینکه وتنی الله رهسوله که یمان نه بوو، به هوی به هیزی و ژمارهیان واته بیانو بۆ خویمان دههیننه وه. به لام پیمان دهلین: ئایا زهوی الله فراوان نه بوو تا کۆچی بۆ بکهن و برۆن بۆ شوینیکی تر تا به ئازادی و بی ترس بتوانن الله په رستی بکهن و دین و ئیمانتان به پاکی راگرن. له کۆتاییدا جیگایان جهه نه مه په نا به الله، بیگومان سزای کۆچ نه کردن بی عوزر زۆر ترسناکه.

ههروهها به صه حیحه هاتوو له "ابن عباس" وه الله له خوی و باوکی رازی بیت: ابن عباس أن ناسا من المسلمين كانوا مع المشركين، يكثرون سواد المشركين على رسول الله ﷺ يأتي السهم فيرمى به، فيصيب أحدهم فيقتله، أو يضرب عنقه فيقتل، فأنزل الله [عز وجل] {إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ}.

واته که سانیک له موسلمانه جیماوهکانی مه کهه له گهل موشریکان ده رچوون و ژماهه ی کافرانیان زیادکرد به رامبهه به

ئههلی ئیمان. تیریك هات بهر یه کیکیان کهوت و کوشتی ئهم
ئایه ته دابه زی: (إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ).

به لام هه موو که سیک سزای بۆ نییه ئه مانیش هه ر له ئایه تی
دواتر الله بۆمان پروونده کاته وه. ﴿إِلَّا الْمُسْتَضَعْفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا﴾.

هه ندیک له پیاوان و ئافره تان و مندالان کهوا لاوازن و ریگا
شاره زانین و ناتوانن خویان ده ربازبکه ن.

إبن عباس عن عبید الله بن أبي یزید قال: سمعت ابن عباس
يقول: كنت أنا وأمي من المستضعفين من النساء والولدان.^۱

واته من و دایکم له بیهیژه کانی نیو مه ککه بووین له مندال و
ئافره تدا. هه روه ها وشه ی {وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا}. واته ریگای هیجره تی
مه دینه نازانن، ئه مانه عودره بۆئه وانیه کوچیان نه کردووه. جگه
له مانه هیچ بیانوو یه ک نییه، بۆ نموونه کاتیك حه فتا کهس به دیل
گیران له جهنگی به در له نیویان "عباسی" مامی پیغه مبه ر هه بوو.
ره سول الله پیی ده لیّت نه فسی خۆت بکړه وه، واته ته عامولی
موسلمانن له گه ل نه کرا وه ک ئیماندار سه یرنه کرا، گه رچی

۱ به سه حیخی هاتوو له سه حیخ بوخاری و ته فسیری ابن جریر

"عباس" ده لیت من ئیمانم هیناوه، به لام رسول الله ده لیت الله دهیزانیت.

که واته کۆچنه کردن بو خاکی خیلافهت بی هیچ عوذریک تاوانه و هه مان مامه لهی کافری له گه ل ده کریت له دنیا و له قیامه تیش الله ده یخاته جهه نه مه وه.

باسه هه شته م: دوو جوړ کۆچ ههیه

کۆچکردن و جیهیشتن دوو جوړی ههیه. ههروهک مه علومه ههجرهت یان کۆچ، واته جیهیشتنی خاک و ولات له پیناو شتیکی. به لام ئه وهی بو ئیمه گرنگه که بیزانین دوو جوړ کۆچکردن هه، وهک له فهرموودهیه کی صه حیددا هاتووه:

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: "إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَّا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا، أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ".^۱

۱. إمامی بخاری، إمام مسلم و إمام أحمد، إمامی أبو داود و ترمزی و نسائی و به شیکی زوری تر له پیشه وایان هیناویانه.

ئەم فەرموودەيە تەنھا إمامی عمر ړیوایه تی کردوو و له ړه سول
 الله ﷺ، ده فەرموویت: کارو کرده وە ی مروّف ده گە ړیته وە سەر
 نییه تی و هەریه ک به جوړیك، هەریه ک کوچکردنی له پیناو الله و
 ړه سول الله که ی بیّت. ئەوا کوچی بۆلای الله و رسولە که یه تی وە
 هەریه ک کوچی له پیناو دنیا بیّت یان ئافره تیك تا مارە ی بکات
 ئەوا کوچه که ی له پیناو ئەوانه.

به پپی ئەم فەرموودە، دوو جوړ کوچ هەن:

۱. کوچی دنیایی، مه به ستیکی دنیایی.

۲. کوچی قیامه تی، مه به ستیکی قیامه تی.

له بارە ی ئەم فەرموودە له سەر یه کیك بوو که له مه ککه وە
 کوچی کرد بۆ مه دینه له پیناو مارە ږینی ئافره تیك به ناوی "أم
 قیس" که مارە یی، وە ک ده لّین مه به ستیکی تایبەت و ئامانجیکی
 عام، هیجرەت یان کوچ فی سبیل الله ئەم کوچه ی که ئامانج لی
 تەنھا الله و ړه سولە که یه تی. بۆنمونه یه کیك له (دار الکفر) یک
 کوچ بکات بۆ (دار الإسلام) له پیناو پاراستی عه قیده و ئیمانی و
 سەرخستنی دینی الله وە ک موهاجرین که له مه ککه کوچیان کرد
 فی سبیل الله بۆ پاراستنی دین و عه قیده یان، دواتر سەرخستنی
 دینی الله که واش بوو ده ولە تیان دروست کرد به خوین و مال

دینیان سه رخست. ئەمانه الله پاداشتی دونیای و قیامهتی دانهوه. به لام ئەوانه ی که تهنانهت له نیو (دار الکفر) بچن بو نیو (دار) واته خاکی ئیسلامی، به لام نیه تیان الله و عه قیده و ئیمان نه بیته، به لکو هه ندیک مه بهستی دونیایی وه ک ئەوانه ی ده چن بو ئەورووپا له پیناو مال و سامان ئەمانه کۆچه که یان ته نها دونیاییه هیچ پاداشتیکی قیامهتی نییه.^۱

باسه نویم: که سیکی له مال ده ریچیت بو (هه جرهت) کۆچ به لام به مریت نه گاته جیگا

الله تعالی به ره حمی خو ی ده یه ویته ئیمه بکاته به هه شته وه. هه رییه ک نییه تی کاریکی هه بیته له دلیدا چاکه بیته، به لام نه یکات ئەوا پاداشتی چاکه یه کی بو ده نو سریت و ئەگه ر بیکات پاداشتی ده چاکه تا چهوت سه دو زیاتر.^۲

باسه که ی ئیمه ش له سه ر کۆچه له پیناو الله و دین و بلاو کردنه وه ی یه کخواپه رستی الله له قورئان وه لامی ئەم

۱ له (فتح الباری)، شرحی صحیح بخاری، حافظ ابن حجر و منهاج شرحی صحیح

مسلمی نووی

۲ له (صحیح بخاری) دا هاتوو

پرسیار همان ده داته وه. قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاجِمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾^١. ئەم ئایە ته تایبه ته به كه سانی كوچكاری له پیناو الله و ده بیته دوو به ش:

یه که میان وه ک "أبو جعفر الطبری" ده لیت:

قال أبو جعفر: يعني جل ثناؤه بقوله: "ومن يهاجر في سبيل الله"، ومن يفارق أرض الشرك وأهلها هرباً بدينه منها ومنهم، إلى أرض الإسلام وأهلها المؤمنين (٥٨) "في سبيل الله"، يعني: في منهاج دين الله وطريقه الذي شرعه لخلقه، وذلك الدين القيم (٥٩) "يجد في الأرض مراغماً كثيراً"، يقول: يجد هذا المهاجر في سبيل الله "مراغماً كثيراً"، وهو المضطرب في البلاد والمذهب.

هه ریه ک جیا بیته وه له شیرک و خه لکه که ی واته موشریکان. هه روه ها هه لیت له پیناو دینی بو زهویه ک که ئیسلام حوکم بکات و خه لکه که ی ئیماندار بن له پیناو الله تعالی بیت، ئەو شته ی که دهیه ویت که ئیقامه ی دین و ئیمانیه تی به دهستی ده هیئت.

وهك "ابن كثير" له تهفسيري ئەم ئايەتە دەلييت: { **وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَافَةً كَثِيرًا وَسَعَةً** } هذا تحريض على الهجرة، وترغيب في مفارقة المشركين، وأن المؤمن حيثما ذهب وجد عنهم مندوحة وملجأ يتحصن فيه، و { **مُرَافَةً** } مصدر، تقول العرب: راغم فلان قومه مراغما ومراغمة، قال نابغة بني جعدة. ئەمە هاندانی موسلمانە بۆ کۆچکردن و ڕەغبەت و جیاپوونەوه له موشریکان و ئیماندار ئەگەر کۆچ بکات جیگا و پەناگەیهکی چاکتر دەدۆزیتەوه. واتە مەبەست له ئیقامەتی دینە، هەروەها پاراستنی عەقیدە و ئیمانیشتە کە کۆچ ھۆکاریکە بۆ ئەمە.

دووهمیان لەبارەیی ئەم ئایەتەش:

{ **وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ** } وروی معمر عن قتادة قال: لما نزلت إن الذين توفاهم الملائكة ظالمي أنفسهم الآية، قال رجل من المسلمين وهو مريض: والله ما لي من عذر! إني للدليل في الطريق، وإني لموسر، فاحملوني. فحملوه فأدركه الموت في الطريق؛ فقال أصحاب النبي ﷺ: لو بلغ إلينا لمت أجره؛ وقد مات بالتنعيم. وجاء بنوه إلى النبي ﷺ وأخبروه بالقصة، فنزلت هذه الآية ومن يخرج من بيته مهاجرا

الآية. وكان اسمه ضمرة بن جندب، ويقال: جندب بن ضمرة على ما تقدم.^١

كاتیک ئایه تی ﴿إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الظَّالِمِينَ أَنْفُسِهِمْ﴾ دابه زی، یه کییک له پیاوانی موسلمان که نه خووش بوو گووتی سویند به الله من هیچ بیانووم نییه، چونکه ریگا شاره زام ده زانم. بویه بمبهن و ده یبهن و له ریگا ده مریت هه ندیک له هاوه لان ده لین ئه گهر به ئیمه گه یشتبا پاداشتی وهرده گرت له کاتیک له (تنعیم) مردبوو. کوره کانی هاتن بولای پیغه مبه ر ﷺ و هه والیان پیدا. ئنجا ئهم ئایه ته دابه زی.

که واته ههریه ک له مال ده ربچیت به نییه تی کوچ له بهرده رگا بمریت پاداشتی که سیکی موهاجیری بو هه یه والله أعلم. وهک ده لیت (إنما الأعمال بالنیات).

باسه ده یهم: پاداشته که سه مهاجیر-کوچکار

بیگومان کوچکردن فی سبیل الله یه کیکه له کاره ههره گه وره و گرنگ و مه ترسیداره کان که که سی ئیماندار ئه نجامی بدات

١ ههریه ک له موفه سیران "طبری" و "البغوی" و زوریکی تر وا ده لین

له پیناو دین و تهو حید و له پیناو رهزامه ندی الله. بویه گه وره ترین پاداشتی لای الله دانراوه بۆ که سی موهاجیر. کۆچ یان هیجره ت یه که م ههنگاوی جیهادی کردارییه که ئه نجامی بدهیت وه ک ئه هلی ئیمان که له مه که کۆچیان بۆ مه دینه کرد، دوا ی کۆچ ئنجا جیهادیان راگه یاند دژی کوفر و ئه هله که ی. قال الله تعالی:

﴿وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾^١.

ئه م ئایه ته تایبه ته به که سانی کۆچکار یان (مهاجر)، کاتیک که وا کۆچ ده که ن له پیناو الله و به رائه ت له شیرک و کوفر ده که ن، ئنجا یان بمرن و یان بکوژرین واته له جیهادا (لیرزقنهم الله).

ئیمامی "طبری" ده لیت (الجنات) واته پرزقی چاک و باشی له به هه شت پی ده دریت.

قال الله تعالی: ﴿وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَبُوْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَآئَجُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ﴾^٢.

١ سورة الحج: ٥٨

٢ سورة النحل: ٤١

خبر تعالى عن جزائه للمهاجرين في سبيله ابتغاء مرضاته،
الذين فارقوا الدار والإخوان والخلان رجاء ثواب الله وجزائه.^۱

واته الله ههوالی پاداشتی کو چکارانمان پیده لیت که له پیناو
ئه و و ره زامه ندی ئه ودا کو چیان کرد و، ئه وهی مال و حال و برا
و که سیان جیهیشت به هیوای پاداشت و ره زامه ندی ئه و، به وهی
له دونیادا پاداشتیان ده داته وه و له قیامهت زور به گه وره تر
پاداشتیان ده داته وه.

ههروه ها قال الله تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾^۲.

ئه م ئایه ته ش گه وره یی پاداشتی (مهاجیر) یان کو چکار
ده رده خات و، کو چکردن له پیناو دین و الله به ستر او ته وه به ئیمان
به وهی که ئیمانیا ن هینا ئنجا کو چیان کرد، واته له مال و حال و
ژینگه ی خو یان، خو یان له ده ست مو شریک و کافران پر زگار
ده که ن. پیش جیهاده که ش هاتوو وه واته ئیمانیا ن هینا، ئنجا
کو چیان کرد، ئنجا تیکو شان له پیناو الله و ئیسلامدا.

۱ ئیمامی "ابن کثیر" له ته فسیری ئه م ئایه ته ده لیت

۲ سورة البقرة: ۲۱۸

ههروهها قال الله تعالى: ﴿فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنُثِّي بَعْضُكُم مِّنْ بَعْضٍ فَأَلَّزِينَ هَاجِرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَرِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَتْلُوا وَقَتْلُوا لَأَكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلَنَّهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾﴾^١

حدثنا سفيان ، عن عمرو بن دينار، عن سلمة، رجل من آل أم سلمة، قال: قالت أم سلمة: يا رسول الله، لا نسمع الله ذكر النساء في الهجرة بشيء؟ فأنزل الله [عز وجل] {فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنُثِّي} إلى آخر الآية. وقالت الأنصار: هي أول طعينة قدمت علينا.^٢

واته "أم سلمه" دایکی ئیمانداران الله لیبی رازی بیتن، گوتی: ئەه ی رسول الله ﷺ نابیستین کهوا باسی ئافرهت کرابیت له سه ههجرهت یان کۆچکردن؟ ئنجا الله ئەم ئایه تهی دابه زاند کهوا گه ورهیی پاداشتی کهسی موهاجیر ده رده خات لای الله تعالی.

ئایهت زۆرن له سه ر پاداشتی کهسی (مهاجر) یان کۆچکار که به یه کیکی له گه وره ترین پاداشته کان پاداشتیان ده داته وه.

١ سورة آل عمران: ١٩٥

٢ له ته فسیری ئەم ئایه ته موفه سیران واته هه ریه ک له ئیمامی طبری و ابن کثیر و البغوی وایان وتوو ه

ههروههاله چهندان فهرمودهه صهحيح كه ئيمامي "بخاري" و
ئيمامي "مسلم" هيناويانه كهوا، (فقراء المهاجرين) چل سال
پيش دهوله مهنده ئيماندارهكان دهچنه بههستهوه. ئه مهش
يه كيكه له پله هه ره گه وره كان.

باسه يانزهيهه: هيجرهه (كوچ) كهه كوئايه ديته؟

ئايا هيجرهه يان كوچ في سبيل الله كوئايه هاتوه يان كهه
كوئايه ديه؟

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ
مَكَّةَ: "لَا هِجْرَةَ، وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ، وَإِذَا اسْتَنْفَرْتُمْ فَاَنْفِرُوا".^١

واته عبدالله بن عباس دهليت رسول الله ﷺ له كاتى فهتحي
مهكهه دا گوته هيجرهه نه ماوه، واته كوچ ته واوه، بهلكو
تيكوشان و نيته و ئه گهر داواتان ليكرا برؤن.

ديسانهوه له صحيحين وارده بهمشيوه: عَنْ مُجَاشِعِ بْنِ
مَسْعُودٍ قَالَ: جَاءَ مُجَاشِعٌ بِأَخِيهِ مُجَالِدِ بْنِ مَسْعُودٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ،

١ له صحيح بخاري و مسلم و أبي داود سنن و مسندهكان ئهه فهرمودهيه هاتوه.

فَقَالَ: هَذَا مُجَالِدٌ يُبَايِعُكَ عَلَى الْهَجْرَةِ. فَقَالَ: "لَا هِجْرَةَ بَعْدَ فَتْحِ مَكَّةَ، وَلَكِنْ أَبَايَعُهُ عَلَى الْإِسْلَامِ".

"مجاشع" یه کیکه له هاوه لَان ده لیت "مجالدی" برام برده لای رسول الله، گوتم ئەوه "مجالدە" پەیمانەت پێدەدات لەسەر هەجرەت یان کۆچ. فەرمووی: کۆچ یان هەجرەت نەماوە دوای فەتح بە لکو بە یەعەت لەسەر ئیسلام بوون.

لەم (آثر)ەش کە لە صەحیحەیندا هاتوووە لە دایکمان عایشەووە. قَالَ عَمْرُو، وَابْنُ جُرَيْجٍ: سَمِعْتُ عَطَاءً يَقُولُ: ذَهَبْتُ مَعَ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ إِلَى الْعَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، وَهِيَ مُجَاوِرَةٌ بِبَيْتِهَا، فَقَالَتْ لَنَا: انْقَطَعَتِ الْهَجْرَةُ مُنْذُ فَتَحَ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ ﷺ مَكَّةَ.

واتە "عایشە" رضی اللہ عنہا پێی گوێن هەجرەت یان کۆچ پەچرا و نەما لەو کاتەووەی اللہ فەتحی بە ڕووی پێغەمبەرە کە ی کردەووە.

ئەمانە چەندان فەرموودە ی وارد و دروستن هاتوون لەسەر هەجرەت گەریت و بە ڕووکەشی وەریبگرین ئەوا نابیت کۆچ بکریت بۆ هیچ شوێنێک، چونکە دەلێن تەواو کۆچ نەماوە. بە لām بە موطلەقیش نییە، واتە بلێن تەواو نەماوە، وە ک لەم فەرموودە ی کە هاتوووە: وعن معاوية -رضي الله عنه- قال: قال

رسول الله ﷺ : "لا تنقطع الهجرة حتى تنقطع التوبة، ولا تنقطع التوبة حتى تطلع الشمس من مغربها".^١

واته هيجرته يان كوچ بهردهوام دهبيت و ناپچريت هه تاكو
خور له خورئاواوه هه لديت، واته تا قيامهت.

كه واته ريگاي هيجرته بهردهوام كراويه له شويينيك بو
يه كيكي تر له پيناو پاراستي دين و ئيمان. بويه كوچ كردن له
خاكيك بو خاكيكي تر هه ر ده ميئيت تا حوكمي كوفر بميئيت
و، هيجرته بهردهوامه ته نانهت گهر له شارپك بچيته يه كيكي
تر، به لام له پيناو دين و ته وحييد و عه قيدهدا، ئهوا به هيجرته
بوت حيسابه، والله اعلم.

والحمد لله رب العالمين.